“Türkmenstandartlary” Ana Devlet Servisinin
23 Eylül 2013 tarihli 167 sayılı
E M İ R

Uluslararası, devletlerarası (bölgesel) standartlar ile yabancı devletlerce kabul edilen diğer normatif belgelerin Türkmenistan sınırları içinde kullanılmasına ilişkin Usulün onaylanması hakkında.

(Türkmenistan Bakanlıkları ve Sektörel İdarelerinin Normatif Hukuki Düzenlemeleri Derlemesi, 2017, No. 1 (23), s. 805)

Türkmenistan’ın “Standardizasyon Hakkında” Kanununun 9 uncu maddesinin 5 inci bendinin uygulanmasını sağlamak amacıyla **EMREDİYORUM:**

1. Uluslararası, devletlerarası (bölgesel) standartlar ile yabancı devletlerce kabul edilen diğer normatif belgelerin Türkmenistan’da kullanılmasına ilişkin ekli Usul onaylansın.

2. Söz konusu Usul, çalışmalarında kullanılmak üzere Türkmenistan bakanlıklarına ve sektörel kurumlarına gönderilsin.

3. Bu Emrin uygulanmasının denetimi “Türkmenstandartlary” Ana Devlet Hizmeti Başkan Yardımcısı M. Annaýew’e verilsin.

23 Eylül 2013 tarihli ve 167 sayılı Emir ile onaylanmıştır. 12 Mayıs 2022 tarihli ve 131-iş sayılı Emir ile getirilen değişiklik ve eklemeleri içerir; bu Emir Türkmenistan Adalet Bakanlığınca 19 Mayıs 2022 tarihinde 1598 numara ile tescil edilmiştir.

Uluslararasi, devletlerarasi (bölgesel) standartlar ve yabanci devletlerce kabul edilen diğer normatif belgelerin türkmenistan'da kullanilmasina ilişkin USUL

I. Genel hükümler

1. Bu Usul, Türkmenistan'ın "Standardizasyon Hakkında" ve "Belgelendirme Hakkında" kanunlarına uygun olarak hazırlanmış olup Türkmenistan'a ithal edilen ürünlerin imalatında (işlerin gerçekleştirilmesinde veya hizmetlerin sunulmasında) kullanılan yabancı normatif belgelerin incelenmesi, tescili ve kullanımına ilişkin usulü belirler.

2. Yabancı normatif belgelerin tescili ve kullanımı, ithal ürünler (işler ve hizmetler) için Türkmenistan'da yürürlükte olan ilgili normatif belgelerin bulunmaması hâlinde, belgelendirme sistemi kapsamında ticari ve ekonomik iş birliğindeki teknik engellerin kaldırılması amacıyla gerçekleştirilir.

3. Bu Usul, "Türkmenstandartlary" Ana Devlet Hizmetinin (bundan böyle Hizmet) merkez teşkilatındaki birimler ile yabancı normatif belgelerin tescili için Hizmete başvuran gerçek ve tüzel kişiler bakımından bağlayıcıdır.

II. Temel kavramlar

4. Bu Usulün amaçları doğrultusunda aşağıdaki kavramlar kullanılır:

— **uluslararası, devletlerarası (bölgesel) standartlar ve yabancı devletlerce kabul edilen diğer normatif belgeler** (bundan böyle yabancı normatif belgeler): belirli faaliyet türlerine veya sonuçlarına yönelik kural, gereklilik, genel ilke ve özellikleri içeren yabancı devletlerin ve uluslararası standardizasyon kuruluşlarının belgeleri; uluslararası, bölgelerarası, yabancı ulusal (devlet), devletlerarası ve sektörel standartlar ile teknik şartnameler dâhil;

— **normatif belgeler devlet listesi (sicili)** (bundan böyle devlet sicili): "Türkmenstandartlary" Ana Devlet Hizmetince tutulan ve normatif belgelerin tescil edildiği birleşik bilgi veri tabanı;

— **yabancı normatif belgelerin tescili ve kullanımı:** bu belgelerin devlet siciline kaydedilmesi yoluyla Türkmenistan'da yürürlüğe konulması.

III. Yabancı normatif belgelerin kullanım ilkeleri

5. Türkmenistan'da kullanılan yabancı normatif belgelerin karşılaması gereken şartlar şunlardır:

— uluslararası ve devletlerarası (bölgesel) standartlara, standardizasyon normlarına, kurallarına ve tavsiyelerine, yabancı ülkelerin ileri standartlarına ve çağdaş bilimsel, teknik ve teknolojik gelişmelere dayanmalı; ürünlerin (işlerin ve hizmetlerin) kullanım koşullarını dikkate almalıdır;

— ürünlerin (işlerin ve hizmetlerin) geliştirilmesi, üretilmesi, pazarlanması, kullanılması (işletilmesi), depolanması ve taşınması süreçlerine ilişkin şartları, işaretleme ve ambalajlama kurallarını ve bu şartlara uygunluğun denetim yöntemlerini içermelidir;

— standardizasyon alanındaki birleşik devlet politikasının gereklerine uygun olmalıdır.

6. Yabancı normatif belgelerin devlet siciline kaydedilmesi ve kullanılması, Türkmenistan devlet standartlarına uyarlama veya değişiklik yapılmaksızın doğrudan kabul etme yöntemleriyle gerçekleştirilir.

7. Yabancı normatif belgeler, Türkmenistan'da belgelendirme işlemlerinde ancak devlet siciline kaydedildikten sonra kullanılabilir.

IV. Yabancı normatif belgelerin tescil ve kullanım usulü

8. Ürünlerin (işlerin ve hizmetlerin) belgelendirilmesi amacıyla yabancı normatif belgelerin devlet siciline tescili için gerçek ve tüzel kişiler "Türkmenstandartlary" Ana Devlet Hizmetine dilekçeyle başvurur.

9. Yabancı normatif belgelerin devlet siciline kaydedilmesi için aşağıdaki belgeler gereklidir:

— dilekçe;

— yabancı normatif belgenin resmen imzalandığı dildeki aslı (asıl belgeyi elinde bulunduran tarafından belgeye yapılan değişikliklerin sayısı belirtilmeli ve her sayfa mühür, güvenlik işareti veya başka bir yöntemle doğrulanmalıdır);

— asıl belgenin bulunduğu ülkenin yetkili makamının belgenin sicile kaydedildiğine ilişkin şerhi veya ilgili standardın uluslararası ya da bölgelerarası standardizasyon kuruluşunca tanındığını gösteren belge (sertifika);

— yabancı normatif belgenin devlet diline yapılmış onaylı çevirisi (üç nüsha);

— telif haklarının korunması kapsamında, asıl belge sahibinden belgenin Türkmenistan devlet siciline kaydedilmesine muvafakat edildiğini gösteren izin yazısı;

— yabancı normatif belgenin elektronik biçimi;

— tescil harcının ödendiğini gösteren ödeme belgesi.

10. İlgili ülke mevzuatı bazı normatif belge kategorilerinin sicile kaydedilmeksizin dolaşımına izin veriyorsa, başvuruya asıl belgenin bulunduğu ülkenin yetkili makamının doğrulama yazısı eklenmelidir.

11. Türkmenistan ile standardizasyon alanında hükümetlerarası bir anlaşma bulunduğunda, yabancı standardizasyon kuruluşları (veya diğer yetkili makamlar) tarafından sunulan normatif belgeler asıl belge sahibinin izni aranmadan tescil edilir.

12. Bu Usulün 9 uncu maddesinde sayılan belgeler sunulduktan sonra, Hizmetin merkez teşkilatındaki ilgili birimlere ve Türkmenistan'ın ilgili bakanlıkları ile sektörel kurumlarına iletilir. İncelemenin toplam süresi 30 takvim gününü aşamaz.

13. İlgili bakanlık ve sektörel kurumlardan inceleme sonuçları alındıktan sonra Hizmet, yabancı normatif belgenin tesciline ve Türkmenistan'da kullanıma sokulmasına ya da bunların reddine karar verir. İnceleme, tescil ve kullanıma sokma işlemleri Hizmetin normatif belgelerine göre yürütülür.

14. Yabancı normatif belge, Hizmet Başkanının emriyle tescil edilir ve Hizmetin belirlediği usule göre devlet siciline kaydedilir.

15. Bu Usulün 9 uncu maddesinde belirtilen ve asıl belge sahibi ve/veya ilgili ülkenin yetkili makamından alınan belgeler, gerçek veya tüzel kişilerin başvurusuyla birlikte yalnızca onaysız suret olarak sunulmuşsa, özgünlüklerini doğrulamak amacıyla Hizmetin resmî e-posta adresinden asıl belge sahibinin ve/veya yetkili makamın resmî e-posta adresine (varsa) resmî elektronik başvuru gönderilebilir. Belgelerin gerçekliği ve eksiksizliği resmî yanıtla teyit edilirse, belgeler sunulmuş sayılır.

16. Uluslararası ve devletlerarası (bölgesel) standartlar, üzerlerinde belirtilen geçerlilik süresi boyunca kullanılır. Süre belirtilmemişse, Hizmet tarafından bunların yerine geçecek ilgili belge kabul edilinceye kadar süresiz olarak kullanılır. Diğer yabancı normatif belgeler, üzerlerinde belirtilen süre boyunca kullanılır. Bu belgelerde geçerlilik süresi belirtilmemişse, Hizmet Başkanının emriyle devlet siciline kaydedildikten sonra beş (5) yıl süreyle kullanılır.

16[1]. Daha önce tescil edilmiş yabancı bir normatif belgenin tescil süresinin sona ermesi ticari ve ekonomik iş birliğinde, deney laboratuvarlarının çalışmalarında veya üretimde engellere yol açıyorsa, gerçek veya tüzel kişilerin ayrı başvurusu üzerine, yeniden tescile kadar geçerli olmak üzere Hizmet Başkanının emriyle yalnızca bir defaya mahsus altı (6) ay uzatılabilir.

V. Yabancı normatif belgelerin tesciline ilişkin ücretler

17. Yabancı normatif belgelerin tescili ve kullanıma sokulması işlemlerine ilişkin tarifeler Hizmet tarafından belirlenir.

18. Tescilin reddedilmesi hâlinde ödenmiş bedel tescil işlemlerinin giderlerine sayılır ve iade edilmez.

Türkmenistan Adalet Bakanlığınca
1 Ekim 2013 tarihinde 706 numara
ile tescil edilmiştir.